

Návod na registraci do systému TRACES NT pro dovozce zpracovaných krmiv pro zvířata v zájmovém chovu a žvýkacích pamlsků pro psy

Při dovozu ze třetích zemí¹ podléhají **zpracovaná krmiva pro zvířata v zájmovém chovu a žvýkací pamlsky pro psy** (obojí nacházející se za konečným bodem zpracování²) v místě prvního vstupu do Unie pohraniční veterinární kontrole na stanovišti hraniční kontroly.

Zatímco na území ČR je provádění pohraniční veterinární kontroly v kompetenci Státní veterinární správy (SVS), kontrola zásilky v místě určení je v kompetenci Ústředního kontrolního a zkušebního ústavu zemědělského (ÚKZÚZ).

Následující návod zohledňuje dozorové kompetence v nastavení hospodářských subjektů v systému TRACES NT.

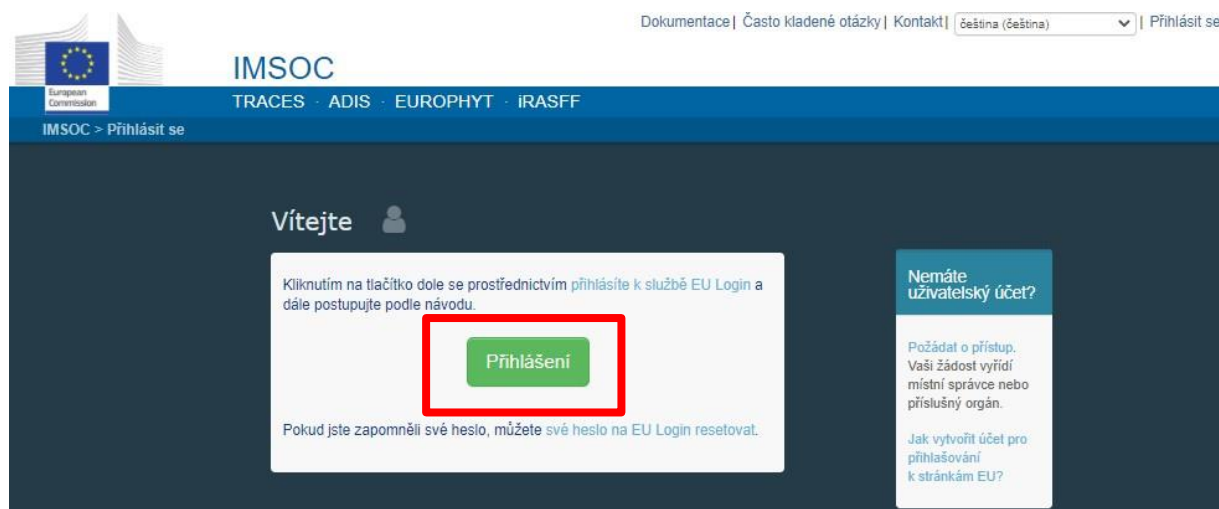
1. EU-login	str. 1
2. Registrace místa určení zásilky v TRACES NT – ÚKZÚZ.....	str. 1
3. Registrace místa určení zásilky v TRACES NT – SVS.....	str. 7
4. Registrace osoby odpovědné za zásilku do TRACES NT – SVS.....	str. 11

1. EU-login

A) Každý uživatel, který chce pracovat se systémem TRACES NT, musí mít vytvořen tzv. EU-login. EU-login je možné vytvořit [ZDE](#) dle [oficiálního návodu](#) v anglickém jazyce (dostupný na [portále EU-login](#)). Další informace k založení a spravování EU-login účtu jsou k dispozici i na stránkách Evropské komise: [Creating, managing and using your EU Login account](#), nebo [TRACES NT Documentation - Getting started](#) (dostupné též ve strojovém překladu do českého jazyka).

2. Registrace místa určení zásilky v TRACES NT – ÚKZÚZ

A) Uživatel zvolí na stránce [Přihlásit se \(europa.eu\)](#) možnost „**Přihlášení**“.



¹ Tzn. země mimo Evropskou unii, států EHP a Švýcarsko.

² Podrobněji viz bod 7(a)(b), přílohy XIII, Kapitoly II Nařízení Komise (EU) č. 142/2011.

B) Uživatel vybere z nabídky „Hospodářský subjekt“.

IMSOC

TRACES ADIS EUROPHYT IRASFF

IMSOC > Uživatelský profil > Spravovat žádosti o povolení

Požádat o povolení

V současnosti nemáte žádnou roli, která by vám umožňovala přístup k aplikaci.

Vyberte typ organizace, ke které požadujete přístup:

Hospodářský subjekt
Hospodářské subjekty, zejména podniky, obchody, neziskové organizace...

Subjekt pro kontrolu ekologické produkce
Kontrolní subjekty uvedené v příloze III a příloze IV nařízení Komise (ES) č. 1235/2008.

Orgán
Příslušný orgán, jako např. celní úřady, veterinární orgány, ústřední příslušné orgány, fytoosanitární orgány.

Appointed Veterinary Offices
Description

Jiný subjekt
Other bodies such as translators, country administrators, customs systems (at national level)...

Potřebujete pomoc při určení toho, do které kategorie organizací patříte?

Osobní informace

EU Login je místo, kde se uchovávají Vaše osobní údaje. Pokud je některá z informací zde uvedených chybná, můžete ji tam upravit. Vaše informace v systému TRACES budou automaticky obnoveny při Vašem příštím přihlášení.

Celé jméno Subjekt Dvacetdva

Doména Externí

Uživatelské jméno n0677x5

E-mail subjekt22@seznam.cz

Můj účet pro přihlášení prostřednictvím EU Login

Změňte své heslo v EU Login

Změňte své informace v systému EU Login

C) Otevře se tabulka:

Vyberte existující hospodářský subjekt

Požádat o povolení

Země No country selection

Sekce

Typ činnosti

Hledat: Napište název, číslo schválení...

Hledat

Název	Adresa	Činnost
Kliknutím na tlačítko Hledat zahájíte vyhledávání.		

D) V tabulce uživatel vybere informace z nabídky:

- Země: **Česká republika (CZ);**
- Sekce: **Feed and Food of Non-Animal Origin (NON_ANIMAL_ORIGIN_FOOD_AND_FEED);**
- Typ činnosti: **Importer;**
- Stisknutí tlačítka „**Hledat**“.

Vyberte existující hospodářský subjekt

+ Vytvořit nový hospodářský subjekt

Požádat o povolení

Země Česká republika (CZ)

Sekce: Feed and Food of Non-Animal Origin (NON_ANIMAL_OR...

Typ činnosti: Importer

Hledat: Napište název, číslo schválení...

Hledat

Opravdu jste nenašli hospodářský subjekt, který vám přináležejí? V tom případě můžete zvážit vytvoření nového pomocí tlačítka nahoře.

- V pravém horním rohu se zobrazí tlačítko „**+Vytvořit nový hospodářský subjekt**“.
- Stiskněte tlačítko „**+Vytvořit nový hospodářský subjekt**“.

E) Uživatel vyplní detaily hospodářského subjektu v tabulkách „**Operator Details**“ a „**Addresses**“³. Povinná pole jsou označena červenou hvězdičkou.

F) Teprve po vyplnění všech povinných polí v tabulkách „**Operator Details**“ a „**Addresses**“ bude možné vyplnit také tabulky „**Kapitola nebo činnost**“ a následně „**Activity**“ v pravé části obrazovky.

³ Tlačítko **+Add address** umožňuje vložit více adres pod jeden hospodářský subjekt, např. pokud jsou adresy sídla a skladovacích prostor hospodářského subjektu rozdílné.

V tabulce „**Kapitola nebo činnost**“ uživatel vybere informace z nabídky následovně:

- Kapitola: **Feed and Food of Non-Animal Origin**;

V tabulce „**Activity**“ uživatel vybere informace z nabídky následovně:

- Sekce: **Feed and Food of Non-Animal Origin (NON_ANIMAL_ORIGIN_FOOD_AND_FEED)**;
- Činnost: **Importer**;
- Identifikátor: uživatel vloží **registrační číslo ÚKZÚZ**.
- Activity address: adresa Vašeho hospodářského subjektu.⁴

G) V tabulce „**Activity**“ a její části „**Assigned responsible authorities**“ pokračujte zmáčknutím tlačítka „**Search responsible authorities**“ a poté na „**Pokročilé vyhledávání**“:

Select responsible authorities

Hledat:

Název	Země	Adresa	Role	Kód	Competence
Kliknutím na tlačítko Hledat zahájít vyhledávání.					

H) V tabulce uživatel vybere informace z nabídky:

- Země: **Česká republika**;
- Role: **Ústřední příslušný orgán**;
- Klikněte na modré tlačítko „**Hledat**“.
- Z nabídky vyberte ze dvou nabízených polí **Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ)** to, u nějž je v řádku uvedeno **Feed and Food of Non-Animal Origin**;
- Klikněte na tlačítko **Vybrat**.

⁴ Uživatel rozbalí přes šipku  dostupné adresy hospodářského subjektu. Uživatel vybere adresu, která odpovídá dané aktivitě.

Select responsible authorities

Hledat:

Země: Česká repub

Role: Ústřední příslušný orgán ▾

Environment And Organic Farming	Praha 1	organ	
Generální ředitelství cel (Customs Administration of the Czech Republic)	Česká republika Budějovická 7 14096 Praha 4	Ústřední příslušný orgán CZ0001 Ekologická produkce COI rw COI Extract rw	Vybrat
Státní veterinární správa / State Veterinary Administration	Česká republika Slezská 7/100 11000 Praha	Ústřední příslušný orgán CZ00000 Potraviny Vedlejší produkty živočišného původu Veterinární SZVD-A rw SZVD-P rw EU IMPORT r- AJL rw	Vybrat
Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (UKZUZ)	Česká republika Hroznová 2 65606 Brno	Ústřední příslušný orgán CZ00000 Feed and Food of Non-Animal Origin Potraviny CHED-D rw EU IMPORT r-	Vybrat
Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (UKZUZ)	Česká republika Hroznová 2 65606 Brno	Ústřední příslušný orgán CZ00000 Rostliny SZVD-PP rw ePhyto rw EUROPHYT IN rw PHYTO rw	Vybrat

I) Klikněte na tlačítko „Vytvořit nový hospodářský subjekt“

Vytvořit hospodářský subjekt, ke kterému bude žádost připojena **n007f2us**

Operator Details

Název: Subjekt22 *

Země: Česká republika (CZ) *

Telefon:

Addresses

1

Region: Hlavní město Praha (CZ-18) / Praha

Město: *

Adresa: *

Souřadnice: *

Operator Identifiers

No identifiers

Kapitola nebo činnost

Kapitola: Feed and Food of Non-Animal Origin *

Activity

Activity details

Sekce: Feed and Food of Non-Animal Origin (NON_ANIMAL_ORIGIN) *

Činnost: Importer *

Identifikátor:

Platný od: +02:00 CEST

Platný do: +02:00 CEST

Datum publikace:

Datum žádosti:

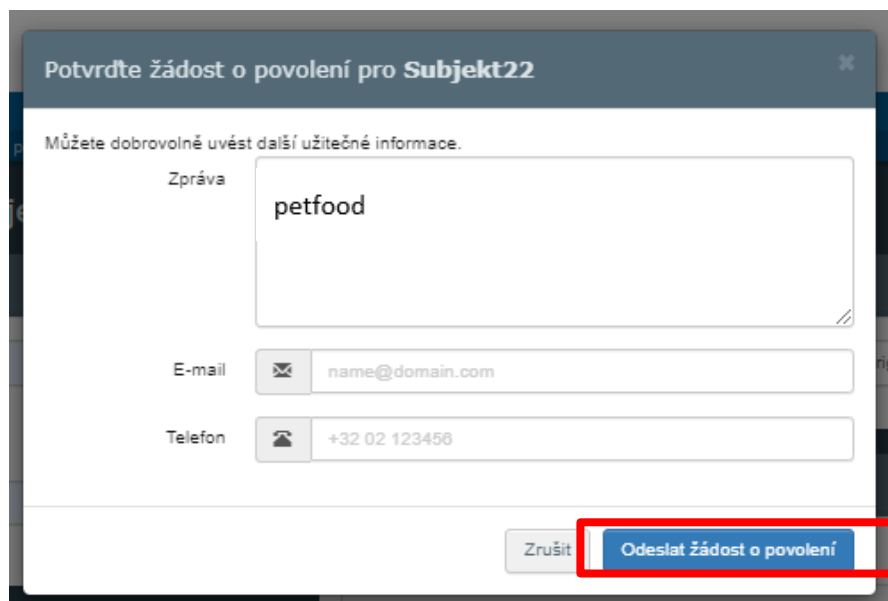
Activity Address

Address:

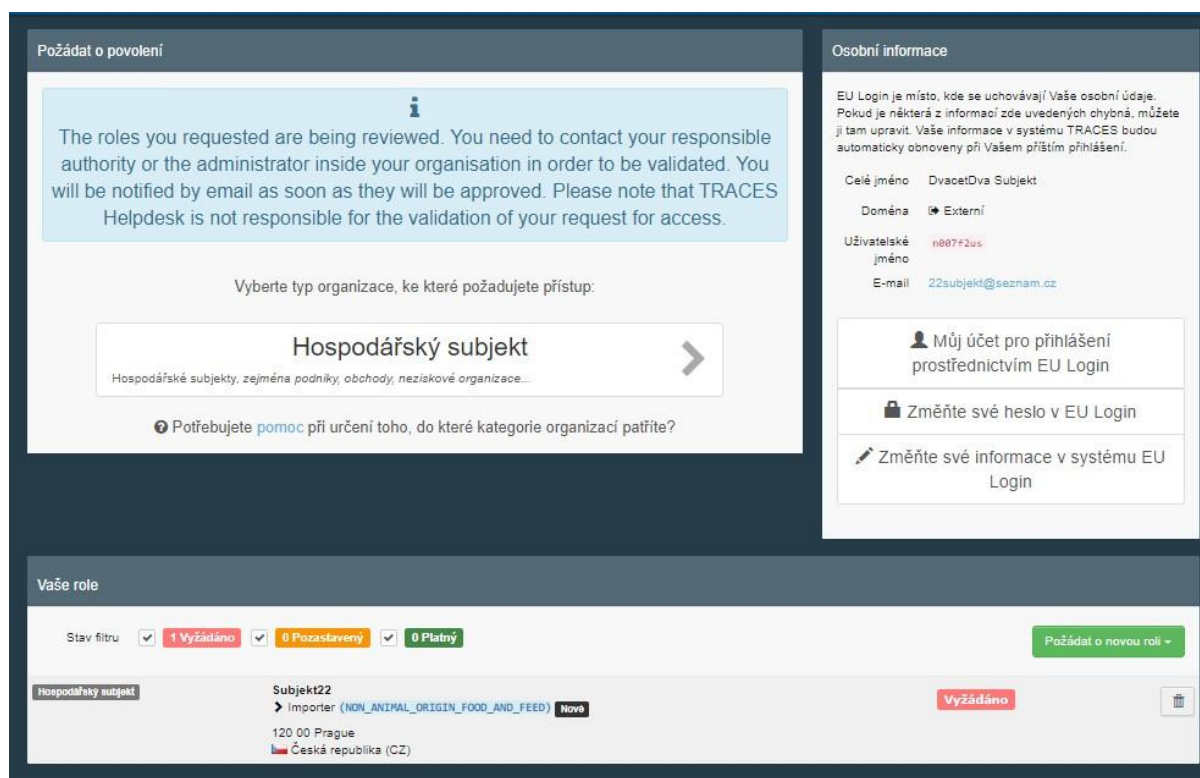
Assigned responsible authorities

Název	Adresa	Role	Kód
Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (UKZUZ)	Hroznová 2 65606 Brno Česká republika	Ústřední příslušný orgán	CZ00000 🗑️

- J) Do kolonky zpráva uživatel vepíše text: **petfood**, a poté klikne na „**Odeslat žádost o povolení**“.



- K) Systém přesměruje uživatele zde:

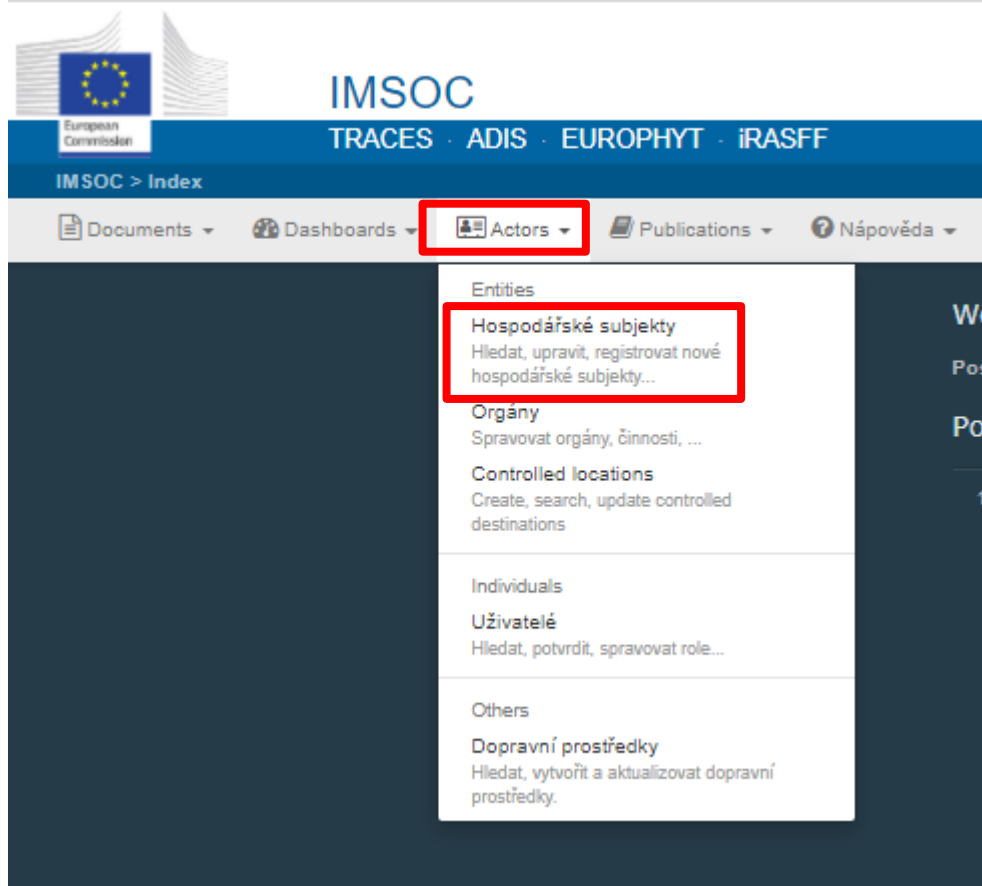


- L) Nyní uživatel čeká na potvrzení první části registrace příslušným orgánem dozoru, ÚKZÚZ. Uživatel kontaktuje příslušný orgán dozoru na adrese dovozkrmiv@ukzuz.cz.

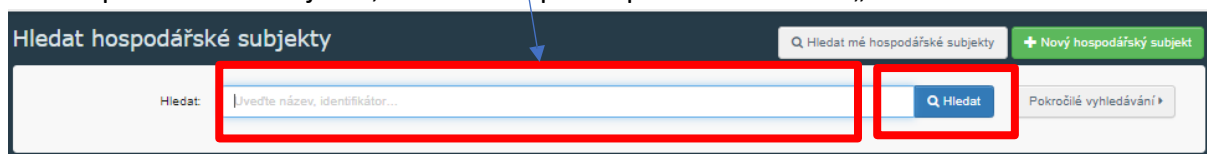
Jakmile uživatel obdrží na email propojený se svým EU-login informací, že jeho hospodářský subjekt byl ze strany ÚKZUZ validován, přihlásí se znovu do TRACES NT a pokračuje k registraci u SVS postupem popsáním dále v bodě 3.

3. Registrace místa určení zásilky v TRACES NT – SVS

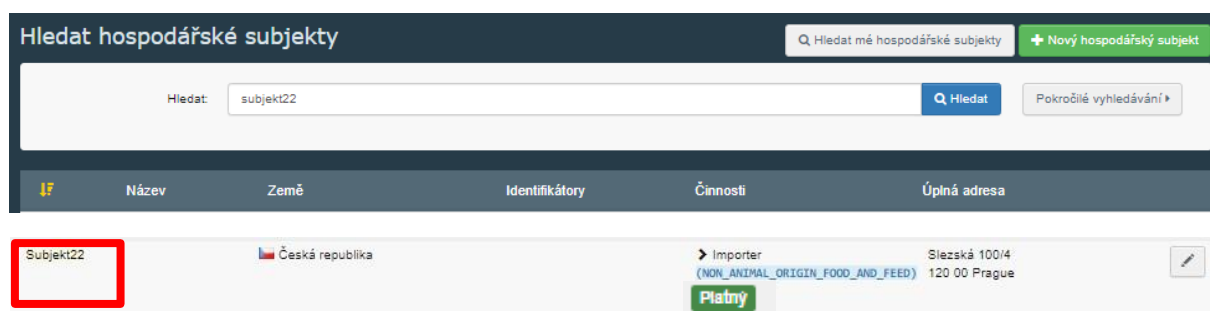
A) Uživatel se přihlásí do systému TRACES NT ([Přihlásit se \(europa.eu\)](#)).
Na hlavní liště rozbalí uživatel záložku „Actors“ a „Hospodářské subjekty“.



B) Uživatel vepíše název svého hospodářského subjektu ve tvaru, v němž jej již uvedl v kolonce „**Název**“ (bod 2.E návodu) v tabulce „**Operator details**“ při vytváření hospodářského subjektu, do volného pole a potvrdí tlačítkem „**Hledat**“.



C) Uživatel klikne na název svého hospodářského subjektu:



D) Uživatel přidá další činnost ke svému hospodářskému subjektu kliknutím na tlačítko „**+Add activity section**“.

E) Nyní vybere uživatel, podobně jako v předchozí části (body 2. F) až I), pole:

Sekce: **Veterinární (ESVO, Evropská Unie) - Other operators (OTH-OPER);**

Identifikátor: **KZB;**

Činnost: **Importer;**

Search responsible authorities: **Státní veterinární správa / State Veterinary Administration.**

F) Uživatel je přesměrován a provedené změny potvrdí tlačítkem „Uložit“.

The screenshot shows the 'Subjekt22' form. At the top right, there are three buttons: 'Vymazat' (red), '+ Add activity section' (green), and 'Uložit' (blue). The 'Uložit' button is highlighted with a red rectangular box. The form contains sections for 'Operator Details' and 'Addresses'. The 'Operator Details' section has fields for 'Název' (Subjekt22), 'Země' (Czech Republic), and 'Telefon' (+123456789). The 'Addresses' section has a table with one entry: 'Region' (Hlavní město Praha (CZ-18) / Praha) and 'Město' (120 00 Prague).

Pokud se jedná pouze o registraci místa určení hospodářského subjektu, registrace v této fázi končí.

Pokud stejný hospodářský subjekt je rovněž zodpovědný za předkládání Společného zdravotního vstupního dokladu (SZVD/CHED), kterým osoba odpovědná za zásilku pre-notifikuje příchod dané zásilky na stanoviště hraniční kontroly prvního místa vstupu zásilky do Unie v souladu s příslušnými předpisy, potřebuje vložit do TRACES NT také roli „**Responsible For the Load (Freight forwarder) (RFL)**“ s činností „**Odpovědný za náklad**“. Jste-li dovozcem/osobou odpovědnou za zásilku, která bude vyplňovat první část CHED dokladů, pokračujte postupem dle bodu 4.

Pro validaci rolí v bodech 3 a 4 návodu kontaktujte prosím int@svscr.cz.

4. Registrace osoby odpovědné za zásilku do TRACES NT – SVS:

- A) Uživatel přidá další činnost ke svému hospodářskému subjektu kliknutím na tlačítko „+Add activity section“.

The screenshot shows the 'Subjekt22' form. At the top right, there are three buttons: 'Vymazat' (red), '+ Add activity section' (green), and 'Uložit' (blue). The '+ Add activity section' button is highlighted with a red rectangular box. The form contains sections for 'Operator Details', 'Operator Identifiers', and 'Addresses'. The 'Operator Details' section has fields for 'Název' (Subjekt22), 'Země' (Czech Republic), and 'Telefon' (+123456789). The 'Operator Identifiers' section has a button '+ Add Identifier' and a message 'No identifiers'. The 'Addresses' section has a table with one entry: 'Region' (Hlavní město Praha (CZ-18) / Praha), 'Město' (120 00 Prague), 'Adresa' (Slezská 100/4), and 'Souřadnice' (Zeměpisná šířka / Zeměpisná délka).

B) Nyní vybere uživatel, podobně jako v předchozích částech (body 2. F) až I) nebo část 3, bod E), pole takto:

Sekce: **Jiné (ESVO/Evropská Unie) - Responsible For the Load (Freight forwarder) (RFL);**

Vybrat činnost: **Odpovědný za náklad;**

Search responsible authorities: **Pohraniční veterinární stanice Praha Ruzyně / Border inspection post Prague-Ruzyně.**

Subjekt22

Vymazat Add activity sedit Uložit

RFL Responsible For the Load (Freight Forwarder)

Identifikátor

▼ Odpovědný za náklad

Údaje o činnostech

Platný od +02:00 CEST

Platný do +02:00 CEST

Datum publikace +02:00 CEST

Datum žádosti +02:00 CEST

Address

Address Slezská 100/4
120 00 Prague

Assigned responsible authorities

Search responsible authorities

Název	Adresa	Role	Kód
Pohraniční veterinární stanice Praha-Ruzyně/Border inspection post Prague-Ruzyně	letišťe Ruzyně 163 00 Praha Česká republika	Stanoviště hraniční kontroly	CZPRG4

Dovozce kontaktuje s žádostí o validaci činnosti RFL Oddělení kontroly dovozu Ústřední veterinární správy SVS prostřednictvím e-mailové adresy int@svscr.cz (nebo přímo [Pohraniční veterinární stanici Praha-Ruzyně](#)).